

LINDSEY & CHANG

Saint Lager, France

TERMS OF SALE CONDITIONS GENERALE DE VENTE

2025-08-01

1. LEGAL. (a) All transactions are governed solely by French law. (b) Any disputes are subject to the original jurisdiction of the courts of Villefranche-sur-Saône, Rhône-Alpes, France. (c) Without exception, legal title to merchandise passes to the client in France, at the time of shipment from our facility. (d) French VAT applies to all sales unless expressly exonerated by French law. (e) Correspondence by e-mail or by fax is considered delivered when sent. (f) Issuance of a purchase order, or payment of our pro-forma or commercial invoice, shall be deemed acceptance of these terms. (g) In the event of any difference between the English and French version of these terms, the French version governs. (h) Any modifications or exceptions to these terms are only by our written agreement or as expressly stated on our offer, or pro-forma invoice. (i) Any person who places an order for the purchase of alcoholic beverages is deemed to affirm that they are of legal age for that purchase.

1. JURIDIQUE. (a) Toutes les transactions sont régies uniquement par la loi française. (b) Tout litige sera du ressort des tribunaux de Villefranche-sur-Saône, Rhône-Alpes, France. (c) Sans exception, la propriété légale de la marchandise passe au client en France, au moment de l'expédition depuis notre entrepot. (d) La TVA française s'applique à toutes les ventes sauf si expressément exonérée par la loi française. (e) La correspondance par e-mail ou par fax est considérée comme livrée lors de son envoi. (f) Une bon de commande, ou le paiement de notre facture pro-forma ou facture commerciale, vaut acceptation des présentes conditions. (g) En cas de différence entre la version anglaise et française de ces conditions, la version française prévaut. (h) Toutes modifications ou exceptions à ces conditions ne sont que par notre accord écrit ou tel qu'expressément indiqué sur notre offre ou facture pro-forma. (i) Toute personne qui passe une commande pour l'achat des boissons alcooliques vaut affirmé ses l'âge légal pour cet achat.

2. OFFERS & ORDERS. (a) All our offers are subject to the availability of product or service, and all prices are subject to change. (b) All orders are accepted and confirmed to the client by the issuance of a pro-forma invoice or a commercial invoice. (c) Our products and services are provided only at distance; we do not have a retail store, and we do not receive clients at our office. (d) Retail clients may collect their orders at our warehouse door by appointment; a signed receipt is required.

2. OFFRES ET COMMANDES. (a) Toutes les offres sont sujet à disponibilité, et tout les prix sont sujets à changement. (b) Tout les commandes sont acceptée et confirmées au client par l'émission d'une facture pro-forma ou d'une facture commerciale. (c) Nous pouvons refuser d'accepter une commande pour n'importe quel raison. (d) Nos produits et services sont fournis uniquement à distance; nous n'avons pas de magasin de détail et nous ne recevons pas de clients à notre bureau. (d) Les clients de détail peuvent récupérer leurs commandes à la porte de notre entrepôt sur rendez-vous; un bon de livraison signé est requis.

3. PAYMENT. (a) Our invoices are in Euros with payment due by wire transfer (we do not accept cash or cheques). (b) Payment must be received prior to the date of shipment or collection. (c) Payment terms are net 10 days for items in stock, and as indicated on our offer or pro-forma for pre-arrival orders. (d) All wire transfer fees are the responsibility of the client.

3. PAIEMENT. (a) Nos factures sont en euros avec paiement par virement bancaire (nous n'acceptons pas les espèces ou les chèques). (b) Le paiement doit être reçu avant la date d'expédition ou l'enlèvement. (c) Les délais de paiement sont nets 10 jours pour les articles en stock, et comme indiqué sur notre offre ou pro forma pour les commandes avant l'arrivée. (d) Tous les frais de virement bancaire sont à la charge du client.

4. CANCELLATIONS. (a) A client may cancel an order for merchandise at any time prior to shipment, but orders cancelled after payment of our pro-forma invoice are subject to a cancellation fee of 30% of the amount invoiced. (b) Orders for special services (paragraph 11) may not be cancelled. (c) We reserve the right to cancel any order for any item(s), if either (i) payment of any pro-forma invoice or commercial invoice is past due, (ii) a client has not arranged for shipment or storage within 30 days after an order is prepared, or (iii) we are unable to deliver an order due to unavailability of stock or failure to deliver by a supplier.

4. ANNULATIONS. (a) Un client peut annuler une commande de marchandise à tout moment avant l'expédition, mais les commandes annulées après paiement de notre facture pro forma sont soumises à des frais d'annulation de 30 % du montant facturé. (b) Les commandes de services spéciaux (paragraphe 11) ne peuvent pas être annulées. (c) Nous nous réservons le droit d'annuler toute commande pour tout article(s), si (i) le paiement de toute facture pro-forma ou facture commerciale est en retard, (ii) un client n'a pas organisé l'expédition ou le stockage dans les 30 jours après la préparation d'une commande, ou (iii) nous ne pouvons pas livrer une commande en raison de l'indisponibilité du stock ou d'un défaut de livraison par un fournisseur.

5. RETURNS. (a) As provided by law, a retail client within the EU has a 14-day right of return for refund, for any reason. (b) An export and/or professional client may return a defective item for replacement or refund of the amount paid, at our discretion; we do not accept returns for any other reason. (c) All returns are at the client's expense and the merchandise must be received in same condition as shipped.

5. RETOURS. (a) Conformément à la loi, un client de détail au sein de l'UE dispose d'un droit de retour de 14 jours pour remboursement, pour quelque raison que ce soit. (b) Un client exportateur et/ou professionnel peut retourner un article défectueux pour remplacement ou remboursement du montant payé, à notre discrétion ; nous n'acceptons pas les retours pour toute autre raison. (c) Tous les retours sont aux frais du client et la marchandise doit être reçue dans le même état que celle expédiée.

6. CREDITS & REFUNDS. (a) Our liability to the client for a cancelled order or a returned item may not exceed the amount the client has paid for that order or item. (b) Credit balances will be refunded on request, by cheque or wire transfer at our discretion, less any applicable bank fees. (c) All refunds will be issued only in the name of the client and will be in the same currency as invoiced.

6. CRÉDITS ET REMBOURSEMENTS. (a) Notre responsabilité envers le client pour une commande annulée ou un article retourné ne peut pas dépasser le montant que le client a payé pour cette commande ou cet article. (b) Les soldes créditeurs seront remboursés sur demande, par chèque ou virement bancaire à notre discrétion, moins les frais bancaires applicables. (c) Tous les remboursements seront émis uniquement au nom du client et seront dans la même devise que celle facturée.

7. PACKAGING. (a) Cases and cartons may have inventory numbers and other markings. (b) Cases, cartons, and packaging may be replaced at our discretion, for secure or for efficient shipping. (c) We do not promise to provide the manufacturer's original packaging. (d) Labels may be added or edited for legal compliance.

7. CONDITIONNEMENT. (a) Les caisses et les cartons peuvent porter des numéros d'inventaire et d'autres marques. (b) Les caisses, cartons et emballages peuvent être remplacés à notre discrétion, pour une expédition sécurisée ou efficace. (c) Nous ne promettons pas de fournir l'emballage d'origine du fabricant. (d) Des étiquettes peuvent être ajoutées ou modifiées aux fins de conformité à la loi.

8. SHIPPING and STORAGE (universal). (a) Our shipments are in accordance with the Incoterms 2020 conditions published by the International Chamber of Commerce, and to the further conditions specified in this and the following paragraphs; it is the client's obligation to understand these conditions. (b) Our default terms are as follows: If we arrange shipping, Incoterms "DAP" applies; if the client arranges shipping, Incoterms "EXW" applies. (c) We may prepare shipments loose-loaded or on pallets, at our discretion. (d) We may delay shipping to a client if any invoice is past due. (e) Shipments to a commercial warehouse under the French "Régime Fiscale Suspensif Export" ("RFSE") require the client's account number and a written confirmation from the warehouse with a copy of its RFSE certificate. (f) Storage fees will apply if the client delays shipping for more than 30 days after an order is prepared, except for reasons of weather conditions.

8. EXPÉDITION et STOCKAGE (universelle). (a) Nos expéditions sont conformes aux conditions Incoterms 2020 spécifiées par la Chambre de Commerce Internationale et les autres conditions spécifiées dans les paragraphes présent et suivants; le client a l'obligation de comprendre les conditions Incoterms. (b) Nos conditions par défaut sont les suivantes : Si nous organisons l'expédition, les Incoterms "DAP" s'appliquent; si le client organise l'expédition, les Incoterms "EXW" s'appliquent. (c) Nous pouvons préparer des envois en vrac ou sur palettes, à notre discrétion; clients doivent nous contacter pour confirmer l'emballage. (d) Nous pouvons retarder l'expédition à un client si une facture est en retard. (e) Les expéditions vers un entrepôt commercial sous le «Régime fiscal suspensif à l'exportation» («RFSE») nécessitent le numéro de compte du client et une confirmation écrite de l'entrepôt avec une copie de son certificat RFSE. (f) Des frais de stockage s'appliqueront si le client reporte ou n'organise pas l'expédition pour plus de 30 jours, sauf pour des raisons climatiques.

9. SHIPPING under Incoterms 2020 "EXW". (a) It is the client's obligation to choose a transporter who conforms to the conditions of this paragraph. (b) Under Incoterms "EXW", the client is responsible for all shipping arrangements, for loading the truck, and (if applicable) for all customs formalities. (c) Collections are strictly by appointment, before noon during the summer, and must be scheduled at least 48 hours in advance. (d) We will prepare a shipment only after receiving from the transporter an "avis d'enlèvement" (pickup notice) with a reference (tracking) number, the client's name and the final destination address for the shipment. (e) If the shipment is for export, (i) the client's transporter must either be licensed and resident in France or must provide us with the name, contact details and SIRET of its French customs representative, (ii) the pickup notice must include the port of exit and the code number of the French customs office, and (iii) the transporter or its French customs representative must send us written assurance that it will either clear our customs declaration ("DAE") or send us a "justificatif" from the Douane's ECS system. (f) We will release a shipment only on receipt from the transporter of a "lettre de voiture" ("consignment note" or "CMR") signed and dated at the time of shipment. An e-CMR is acceptable provided we receive a signed copy by e-mail or SMS before the truck departs our location. (g) Clients should note that the following companies have in the past refused to provide the paperwork described above, without which we will not release a shipment : Dartess, Geodis, France Express.

9. EXPÉDITION selon Incoterms 2020 "EXW". (a) Le client a l'obligation de choisir un transporteur qui se conforme aux conditions de ce paragraphe et de notre annexe « Collections », qui est disponible sur demande. (b) Selon Incoterms "EXW", le client est responsable des modalités d'expédition, du chargement du camion, et (le cas échéant) du dédouanement à l'exportation. (c) Les enlèvements se font uniquement sur rendez-vous, avant midi pendant l'été, et doit être programmé au moins 48 heures à l'avance. (d) Nous préparons un envoi seulement après avoir reçu du transporteur un avis d'enlèvement (avis de ramassage) avec un numéro de référence (suivi), le nom du client et l'adresse de destination finale de l'envoi. (e) Si l'envoi est destiné à l'exportation, (i) le transporteur du client doit être titulaire d'un permis et résider en France, ou devez nous dire le nom, contact détails et le SIRET du représentant en douane français, (ii) l'avis d'enlèvement doit indiquer le port de sortie et le numéro de code du bureau des douanes français, et (iii) le transporteur ou son représentant des douanes français doit nous faire parvenir une assurance claire qu'il va soit dédouanera notre déclaration en douane (« DAE ») ou bien nous envoyer un (« justificatif ») à partir du système ECS de la Douane. (f) Nous libérons un envoi après la réception par le transporteur d'une lettre de voiture (« consignment note » ou « CMR ») signée et datée au moment de l'expédition. Un CMR électronique est acceptable pourvu que nous recevions une copie signée par courriel ou par SMS avant que le camion ne quitte notre emplacement. (g) Les clients sont priés de noter que les sociétés suivantes ont refusé par le passé de fournir les documents décrits ci-dessus, sans quoi nous ne libérerons pas un envoi : Dartess, Geodis, France Express.

10. SHIPPING under Incoterms 2020 "DAP". (a) We will choose the carrier and method of packing. (b) Orders are considered delivered when tendered by the transporter. (c) Any return, re-delivery or storage charges by the transporter are the sole responsibility of the client. (d) We will ship only during temperate weather conditions, and only to destinations in the EU.

10. EXPÉDITION selon Incoterms 2020 "DAP". (a) Nous choisirons le transporteur et l'emballage. (b) Les commandes sont considérées comme livrées lorsqu'elles sont présentées par le transporteur. (c) Les frais de retour, de réexpédition ou de stockage par le transporteur sont à la charge exclusive du client. (d) Nous expédierons uniquement par temps tempéré, et seulement à destinataires sans l'UE.

11. SPECIAL SERVICES and FEE SCHEDULE

(a) Storage fees :

After an order is prepared, storage fees will apply if the client postpones or does not arrange shipping for more than 30 days, except for reasons of weather conditions (storage fees are not applied during July or August). Storage fees apply per calendar month or any part thereof (thus a minimum charge of 1 month). The storage rates are (i) for wine, 2 € H.T. per 750 ml; (ii) for all other products, the greater of 2 € H.T. per kilogram or per carton.

(b) Laboratory analyses :

For each wine (cuvée + vintage) to be tested, we request a minimum order of 300 liters. The lab fee is two bottles of the wine taken from the order + 200 € HT. Please note that these documents are provided for the inspection and customs clearance of our shipments, and are not transferable.

(c) Certificates of origin and health certificates :

Availability depends on the requirements of the destination country; prices on request.

(d) Shipments on pallets at the client's request :

Packing on pallets Eur/EPAL (NIMP15) 80x120 cm invoiced at 30 € HT per @ 450 kg or part thereof.

(e) Bank fees :

25 € H.T. per transfer received from or sent to a bank outside of the EEC (European Economic Community).

(f) Shipping fees for Incoterms 2020 "DAP" :

For clients in FR-BE-LU-NL, shipping is 2.00 € H.T. per 750 ml. The minimum charge is 24.00 € H.T. For clients in other countries, shipping rates are dependant on distance; we will confirm availability and cost on receipt of the client's shipping address including postal code.

(g) Special packing or labels :

Subject to availability; prices on request.

11. SERVICES SPÉCIAUX et NOTRE TARIF

(a) Des frais d'entreposage :

Après la préparation d'une commande, des frais de stockage s'appliqueront si le client reporte ou n'organise pas l'expédition pour plus de 30 jours. sauf pour des raisons climatiques (les frais de stockage ne sont pas appliqués en juillet ou en août). Des frais de stockage s'appliquent par mois calendaire ou partie de celui-ci, donc il y a un frais minimum de 1 mois. Les tarifs de stockage sont pour le vin, 2 € H.T. par 750 ml, et pour tous les autres produits, le plus élevé entre 2 € H.T. par kilogramme ou par carton.

(b) Des analyses de laboratoire :

Pour chaque vin (cuvée + millésime) à tester, nous demandons un minimum de commande de 300 litres. Les frais de laboratoire sont de deux bouteilles de vin prélevé sur la commande + 200 € HT. Noté svp que ces documents sont fournis pour l'inspection et le dédouanement de nos envois, et ne sont pas transférables.

(c) Les certificats d'origine et les certificats sanitaires :

Disponibilité est selon les exigences du pays de destination; devis sur demande.

(d) Pour expéditions sur palettes à la demande du client :

Emballage sur palettes Eur/EPAL (NIMP15) 80x120 cm sera facturé @ 30 € HT / 450 kg ou en partie..

(e) Frais de banques :

25 € H.T. par virement vers une banque hors l'EEC (Communauté économique européenne).

(f) Frais d'expédition (Incoterms "DAP") :

Pour les clients en FR-BE-LU-NL, les frais de port sont de 2 € /bouteille (4€/magnum) H.T. Le minimum frais de port est 24€ H.T. Pour les clients dans d'autres pays, les tarifs d'expédition dépendent de la distance; nous confirmer la disponibilité et frais à la réception de l'adresse de livraison inclut le code postal.

(g) Les demandes d'emballage ou d'étiquette spéciales ::

Selon disponibilité; devis sur demande.

12. PRIVACY. (a) We keep all information relating to every commercial transaction for as long as the French government or a French court has the right to inspect or audit that transaction. (b) We keep the contact details for any person as long as that person chooses to be on our mailing list. (c) We do not keep personal information on any individual except as provided in this paragraph.

12. CONFIDENTIALITÉ. (a) Nous conservons toutes les informations relatives à toute transaction commerciale aussi longtemps que le gouvernement français ou un tribunal français a le droit d'inspecter ou d'auditer cette transaction. (b) Nous conservons les coordonnées de toute personne tant que cette personne choisit d'être sur notre liste de diffusion. (c) Nous ne conservons aucune information personnelle sur un particulier, sauf dans les cas prévus dans ce paragraphe.

13. GUARANTIES & DISCLAIMERS. (a) We guarantee that all items we sell, and any documents we provide, are in compliance with French law, but we do not guarantee compliance with the laws of any other country. (b) We do not guarantee any item for perceived value, quality, drinkability or suitability for intended purpose. (c) For export, all registrations, declarations and legal compliance in the destination country are the sole responsibility of the client. (d) For any offer or pro-forma where the item is listed as "pre-arrival", the availability date is an estimate only, and is not a guarantee or an obligation on our part.

13. GARANTIES ET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ. (a) Nous garantissons que tous les articles que nous vendons et tous les documents que nous fournissons sont conformes à la loi française, mais nous ne garantissons pas le respect des lois d'un autre pays. (b) Nous ne garantissons aucun article en fonction de la valeur perçue, de la qualité, de la buvabilité ou de l'adéquation aux fins prévues. (c) Pour l'exportation, tous les enregistrements, déclarations et conformité légale dans le pays de destination relèvent de la seule responsabilité du client. (d) Pour toute offre ou pro forma où l'article est indiqué comme "avant l'arrivée", la date de disponibilité est une estimation seulement et n'est pas une garantie ou une obligation de notre part.

Lindsey & Chang is a registered trade name of / **Lindsey & Chang est une marque déposée de**

Lindsey et Chang S.A.S.

1992 Route des Brouilly, Lieu-dit L'Heronde, 69220 Saint Lager, France

Tél +33 (0)6 48 79 74 24 ~ E-mail : DWL@LindseyEtChang.com ; LindseyChangSAS@Gmail.com

N° TVA FR 63 752 690 529

N° SIREN 752 690 529 ~ N° SIRET 752 690 529 00017

N° ACCISE (Entrepositaire agréé) FR 014 864 E 0820

N° ACCISE (Expéditeur certifié) FR 000 000 011 82

N° REX (Registered Exporters System) FRREX 2022 2577

N° EORI (Economic Operators Registration) FR 752 690 529 00017

N° CRD (négociant) 69-E-521 ~ N° FDA (foreign food facility) 168 438 410 64

Société par actions simplifiée au capital de 15000 € ~ APE 4619B ~ RCS Villefranche Tarare 752 690 529
